URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 300

GEMEINDE

PRETTAU

COMUNE

PREDOI

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

09.11.2026

UHR – ORE

15:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Mag.FH Robert Alexander Steger MBA			
Vize-Bürgermeister - Vice-Sindaco	Oswald Kottersteger			
Gemeindereferentin - Assessore	Roswitha Plankensteiner			
Gemeindereferent - Assessore	Hermann Plankensteiner			
Gemeindereferent - Assessore	Stefan Alois Steinhauser			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Tobias Kaser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Mag.FH Robert Alexander Steger MBA

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

CUP: F25E26000240007 - Schutztechnische Maßnahmen zur Reduzierung der hydraulischen Gefährdung am Unterlauf des Marksteinjoechlbach (Rauhkofelbach - D.380) - Genehmigung des Honorarangebotes zum Zwecke der Einreichung eines Förderantrages für Zivilschutzmaßnahmen

DELIBERAZIONE

CUP: F25E26000240007 - Interventi di protezione per la riduzione del pericolo idraulico nel tratto terminale del rio Marksteinjöchl (rio Rauhkofel - D.380) - approvazione dell'offerta di onorario ai fini della presentazione di una domanda di contributo per interventi di protezione civile

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

N1+/JrqffiJJYZYnbI6kNhD6kK12E/h19wf0INpUunI=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

8oRmasGLlehZymEff3g7awTFhInYxtqS/tyt5YuIslk=

Vorausgeschickt, dass am Unterlauf des Marksteinjoechlbaches (Rauhkofelbach - D.380) im Gemeindegebiet von Prettau eine hydraulische Gefährdung besteht und die vorgesehenen schutztechnischen Maßnahmen dem vorbeugenden Schutz der Bevölkerung sowie dem Schutz von Gebäuden, Infrastrukturen, Verkehrswegen und sonstigen Sachgütern vor Hochwasser-, Geschiebe- und Murgangereignissen dienen;

Premesso che nel tratto terminale del rio Marksteinjöchl (rio Rauhkofel - D.380), nel territorio del Comune di Predoi, sussiste una situazione di pericolo idraulico e che gli interventi di protezione previsti sono finalizzati alla tutela preventiva della popolazione nonché alla protezione di edifici, infrastrutture, vie di comunicazione e altri beni materiali da eventi di piena, trasporto solido e colate detritiche;

hervorgehoben, dass der Schutz von Menschenleben und die Verringerung möglicher Schäden an öffentlichen und privaten Gütern ein wesentliches öffentliches Interesse darstellen und daher die technischen Voraussetzungen für die Schutzmaßnahmen möglichst rasch geschaffen werden sollen;

evidenziato che la tutela dell'incolumità delle persone e la riduzione dei possibili danni ai beni pubblici e privati costituiscono un rilevante interesse pubblico e che pertanto devono essere create quanto più rapidamente possibile le condizioni tecniche necessarie per gli interventi di protezione;

festgehalten, dass das geplante Vorhaben laut vorliegendem Honorarangebot insbesondere die Projektierung einer Filtersperre aus Stahlbeton mit bergseitigem Ablagerungsbecken und Einlaufbauwerk sowie eines oberwasserseitigen Uferschutzdammes zur Ausbruchsicherung hydraulisch links betrifft;

dato atto che l'intervento previsto, secondo l'offerta di onorario disponibile, riguarda in particolare la progettazione di una briglia filtrante in cemento armato con bacino di deposito e opera di imbocco a monte, nonché di un argine di protezione spondale a monte per la prevenzione di fuoriuscite in sinistra idraulica;

hervorgehoben, dass die technischen Grundlagen, die Bemessung und die weitere Vorgangsweise in Abstimmung mit dem Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost der Agentur für Bevölkerungsschutz festgelegt werden sollen;

evidenziato che le basi tecniche, il dimensionamento e l'ulteriore procedura devono essere definiti in coordinamento con l'Ufficio sistemazione bacini montani est dell'Agenzia per la Protezione civile;

nach Einsichtnahme in die E-Mail des Direktors des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost der Agentur für Bevölkerungsschutz, Michael Baumgartner, vom 30.10.2026, Prot. Nr. 0005775/2026, mit welcher die zwischen der Gemeinde Prettau und dem genannten Landesamt abgestimmte Vorgangsweise dokumentiert wird;

vista la comunicazione e-mail del 30.10.2026 del direttore dell'Ufficio sistemazione bacini montani est dell'Agenzia per la Protezione civile, Michael Baumgartner, acquisita al prot. n. 0005775/2026, con la quale viene documentata la procedura concordata tra il Comune di Predoi e il predetto Ufficio provinciale;

festgehalten, dass im Rahmen dieser Abstimmung vorgesehen ist, dass die Gemeinde Prettau zur Beschleunigung der vorbereitenden Phase ausschließlich die Projektierung durch Beauftragung eines befugten Technikers veranlasst, während die späteren Bauarbeiten nach Vorliegen und fachlicher Abstimmung des Projektes - vorbehaltlich der landesinternen Programmierung, Genehmigung und Finanzierung - vom Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost durchgeführt werden sollen;

dato atto che, nell'ambito di tale coordinamento, è previsto che il Comune di Predoi, al fine di accelerare la fase preparatoria, provveda esclusivamente alla progettazione mediante affidamento a un tecnico abilitato, mentre i successivi lavori, una volta disponibile e concordato tecnicamente il progetto, dovranno essere realizzati dall'Ufficio sistemazione bacini montani est, fatti salvi la programmazione, l'approvazione e il finanziamento interni dell'Amministrazione provinciale;

berücksichtigt, dass diese Aufgabenteilung sowohl aus fachlicher als auch aus zeitlicher Sicht zweckmäßig ist: Die Gemeinde kann die benötigte Projektierung unverzüglich in die Wege leiten, während das Landesamt aufgrund seiner institutionellen Zuständigkeit, seiner spezialisierten technischen Strukturen, seiner Erfahrung im Bereich der Naturgefahren und seiner Bautrupps die spätere Bauausführung effizient übernehmen kann; dadurch werden ein zusätzliches kommunales Vergabeverfahren für die Bauarbeiten, Doppelarbeiten und vermeidbare Schnittstellen reduziert und die Umsetzung der Schutzmaßnahmen beschleunigt;

considerato che tale ripartizione dei compiti risulta opportuna sia sotto il profilo tecnico sia sotto quello temporale: il Comune può avviare immediatamente la progettazione necessaria, mentre l'Ufficio provinciale, in ragione della propria competenza istituzionale, delle strutture tecniche specializzate, dell'esperienza nel settore dei pericoli naturali e delle proprie squadre operative, può assumere in modo efficiente la successiva esecuzione dei lavori; in tal modo si riducono un'ulteriore procedura comunale di affidamento dei lavori, duplicazioni di attività e interfacce evitabili, accelerando l'attuazione degli interventi di protezione;

berücksichtigt, dass für die von der Gemeinde zu tragende Projektierungsleistung im Zusammenhang mit den vorgesehenen Zivilschutzmaßnahmen ein Förderantrag beim zuständigen Amt für Zivilschutz eingereicht werden soll und hierfür eine nachvollziehbare technische und wirtschaftliche Grundlage erforderlich ist;

considerato che, per la prestazione di progettazione a carico del Comune nell'ambito degli interventi di protezione civile previsti, si intende presentare apposita domanda di contributo al competente Ufficio per la protezione civile e che a tal fine è necessaria una base tecnica ed economica documentata;

nach Einsichtnahme in das Honorarangebot vom 01.10.2026 für die technischen Dienstleistungen betreffend das Vorhaben „Schutztechnische Maßnahmen zur Reduzierung der hydraulischen Gefährdung am Unterlauf des Marksteinjoechlbach (Rauhkofelbach - D.380)";

vista l'offerta di onorario del 01.10.2026 per i servizi tecnici relativi all'intervento "Interventi di protezione per la riduzione del pericolo idraulico nel tratto terminale del rio Marksteinjöchl (rio Rauhkofel - D.380)";

festgestellt, dass dem Honorarangebot ein geschätzter Gesamtbetrag der Arbeiten von 750.000,00 Euro zugrunde liegt, davon 150.000,00 Euro für die Kategorie D.02 - Wasserbau und 600.000,00 Euro für die Kategorie S.04 - Tragwerke;

accertato che l'offerta di onorario assume quale importo complessivo stimato dei lavori 750.000,00 euro, di cui 150.000,00 euro per la categoria D.02 - opere idrauliche e 600.000,00 euro per la categoria S.04 - strutture;

festgestellt, dass das tariflich ermittelte Ausgangshonorar 61.713,38 Euro beträgt und das Angebot nach einem Abschlag von 20 % sowie einer zusätzlichen Abrundung ein Nettohonorar von 49.300,00 Euro vorsieht;

accertato che l'onorario iniziale determinato secondo tariffa ammonta a 61.713,38 euro e che l'offerta, dopo una riduzione del 20 % e un ulteriore arrotondamento, prevede un compenso netto pari a 49.300,00 euro;

als zweckmäßig erachtet, das vorliegende Honorarangebot zum Zwecke der Förderantragstellung zu genehmigen und dieses als Kosten- und Planungsgrundlage den Unterlagen für die Finanzierungseinreichung beizulegen;

ritenuto opportuno approvare la suddetta offerta di onorario ai fini della domanda di contributo e allegarla alla documentazione per la richiesta di finanziamento quale base dei costi e della progettazione;

klargestellt, dass die gegenständliche Genehmigung des Honorarangebotes ausschließlich der Vorbereitung und Einreichung des Förderantrages dient und für sich allein noch keine Auftragserteilung bewirkt; zugleich wird festgehalten, dass die Gemeinde im Gesamtvorhaben lediglich die Projektierungsleistung beauftragen soll, während die spätere bauliche Umsetzung gemäß der mit dem Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost abgestimmten Vorgangsweise durch das Landesamt erfolgen soll;

precisato che la presente approvazione dell'offerta di onorario è finalizzata esclusivamente alla predisposizione e presentazione della domanda di contributo e non costituisce di per sé affidamento dell'incarico; viene altresì dato atto che, nell'ambito complessivo dell'intervento, il Comune dovrà affidare unicamente la prestazione di progettazione, mentre la successiva realizzazione delle opere dovrà avvenire, secondo la procedura concordata con l'Ufficio sistemazione bacini montani est, a cura dell'Ufficio provinciale;

als notwendig erachtet, den Bürgermeister zu ermächtigen und zu beauftragen, den entsprechenden Antrag auf Gewährung einer Finanzierung/Förderung für Zivilschutzmaßnahmen samt den erforderlichen Unterlagen beim zuständigen Amt für Zivilschutz einzureichen und alle damit verbundenen Erklärungen und Unterlagen zu unterzeichnen;

ritenuto necessario autorizzare e incaricare il Sindaco a presentare al competente Ufficio per la protezione civile la domanda di concessione di un finanziamento/contributo per interventi di protezione civile, completa della documentazione richiesta, nonché a sottoscrivere tutte le dichiarazioni e gli atti connessi;

Nach Einsichtnahme in:
- das LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens";
- das G.v.D. Nr. 36/2023;
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres und das einheitliche Strategiedokument;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Visti:
- la LP 16/2015 e la LP 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente e il documento unico di programmazione;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Honorarangebot vom 01.10.2026 für die technischen Dienstleistungen betreffend die „Schutztechnischen Maßnahmen zur Reduzierung der hydraulischen Gefährdung am Unterlauf des Marksteinjoechlbach (Rauhkofelbach - D.380)“ zum Zwecke der Einreichung eines Förderantrages für Zivilschutzmaßnahmen zu genehmigen;

1. di approvare, per i motivi illustrati nelle premesse, l’offerta di onorario del 01.10.2026 relativa ai servizi tecnici per gli “Interventi di protezione per la riduzione del pericolo idraulico nel tratto terminale del rio Marksteinjöchl (rio Rauhkofel - D.380)” ai fini della presentazione di una domanda di contributo per interventi di protezione civile;

2. festzuhalten, dass dem Honorarangebot ein geschätzter Gesamtbetrag der Arbeiten von 750.000,00 Euro zugrunde liegt und das angebotene Honorar 49.300,00 Euro netto beträgt;

2. di dare atto che l’offerta di onorario assume quale importo complessivo stimato dei lavori 750.000,00 euro e prevede un compenso netto pari a 49.300,00 euro;

3. das genehmigte Honorarangebot sowie die technischen Unterlagen als Grundlage und Bestandteil der Finanzierungseinreichung beim zuständigen Amt für Zivilschutz für die von der Gemeinde zu tragende Projektierungsleistung zu verwenden;

3. di utilizzare l’offerta di onorario approvata e la documentazione tecnica quale base e parte integrante della richiesta di finanziamento da presentare al competente Ufficio per la protezione civile per la prestazione di progettazione posta a carico del Comune;

4. den Bürgermeister der Gemeinde Prettau zu ermächtigen und zu beauftragen, den Antrag auf Gewährung einer Finanzierung/Förderung für Zivilschutzmaßnahmen für das gegenständliche Vorhaben beim zuständigen Amt für Zivilschutz einzureichen, die hierfür erforderlichen Erklärungen und Unterlagen zu unterzeichnen sowie allfällige Ergänzungen und Nachreichungen vorzunehmen;

4. di autorizzare e incaricare il Sindaco del Comune di Predoi a presentare al competente Ufficio per la protezione civile la domanda di concessione di un finanziamento/contributo per interventi di protezione civile relativa al presente intervento, a sottoscrivere le dichiarazioni e la documentazione necessarie nonché a provvedere ad eventuali integrazioni e trasmissioni successive;

5. ausdrücklich festzuhalten, dass die Genehmigung des Honorarangebotes mit diesem Beschluss noch keine Auftragserteilung an den Techniker und keine endgültige Ausgabenverpflichtung bewirkt;

5. di precisare espressamente che l’approvazione dell’offerta di onorario con la presente deliberazione non costituisce ancora affidamento dell’incarico al tecnico né impegno definitivo di spesa;

6. festzuhalten, dass die eigentlichen Bauarbeiten nach Abschluss und fachlicher Abstimmung der Projektierung entsprechend der mit dem Direktor des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost, Michael Baumgartner, abgestimmten Vorgangsweise - vorbehaltlich der landesinternen Programmierung, Genehmigung und Finanzierung - durch das Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost der Agentur für Bevölkerungsschutz durchgeführt werden sollen, da diese Aufgabenteilung eine fachlich einheitliche, wirtschaftliche und zeitlich möglichst rasche Umsetzung der zum Schutz der Bevölkerung und der gefährdeten Güter erforderlichen Maßnahmen ermöglicht;

6. di dare atto che i lavori veri e propri, una volta conclusa e concordata tecnicamente la progettazione, dovranno essere realizzati, secondo la procedura concordata con il direttore dell’Ufficio sistemazione bacini montani est, Michael Baumgartner, e fatti salvi la programmazione, l’approvazione e il finanziamento interni, dall’Ufficio sistemazione bacini montani est dell’Agenzia per la Protezione civile, in quanto tale ripartizione dei compiti consente un’attuazione tecnicamente unitaria, economicamente efficiente e quanto più possibile tempestiva delle misure necessarie alla tutela della popolazione e dei beni esposti;

7. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Finanzierungsantrag umgehend erteilt werden kann.

7. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all’unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza ai sensi dell’art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2, affinché la richiesta di contributo possa essere inviato senza indugio.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Mag.FH Robert Alexander Steger MBA

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Signor

Tobias Kaser

COMUNE DI PREDOI - Prov. Bolzano
GEMEINDE PRETTAU - Prov. Bozen

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.
Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività.
Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale